



LIC 19/2020

CONTRATO DE SUMINISTRO
SEIS CARROS ALJIBES PARA BOMBEROS DE LA REGIÓN DE O' HIGGINS

ITURRI S.A.

Y

BOMBEROS DE CHILE

En Santiago de Chile a **14 de octubre de 2020**, entre la **JUNTA NACIONAL DE CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE**, en adelante "**BOMBEROS DE CHILE**" Rut. N° **70.073.800-0**, representada por su Presidente Nacional don **RAÚL BUSTOS ZAVALA**, cédula nacional de identidad N° **9.066.162-0** y por su Secretario Nacional don **RAMIRO RÍOS FUENTES**, cédula nacional de identidad N° **7.068.320-2**, todos con domicilio en Avenida General Bustamante N° 86, comuna de Providencia, ciudad de Santiago, Región Metropolitana, por una parte y por la otra **ITURRI S.A.**, Rut N° **76.007.098-K**, representada por don **NESTOR OSVALDO OSSES ALVARADO**, cédula nacional de identidad N° **9.107.462-1**, ambos con domicilio en Avenida Vitacura N°2771 oficina 305-B, comuna de Las Condes, ciudad de Santiago, Región Metropolitana, en adelante "**La Empresa**", se ha convenido el siguiente contrato de suministro de material mayor:

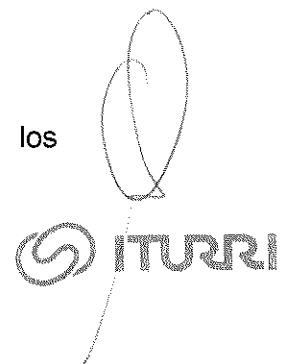
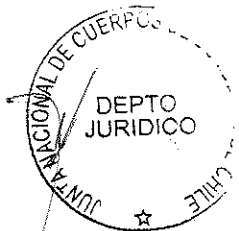
ANTECEDENTES:

PRIMERO: La empresa se adjudicó la **Licitación Pública N° 19/2020** para la suscripción de contrato de suministro de **seis carros aljibes para Bomberos de la Región de O'Higgins** llamada por Bomberos de Chile con fecha 08 de mayo de 2020, siendo adjudicada mediante acuerdo del Consejo Ejecutivo, adoptado en su sesión N° 803 de fecha 21 de septiembre de 2020.

NORMAS APLICABLES

SEGUNDO: Las partes acuerdan que formarán parte integrante del presente contrato los siguientes documentos, en el orden de prelación que se establece a continuación:

1. Bases administrativas;
2. Bases técnicas;
3. Respuestas y aclaraciones a las consultas efectuadas por los proveedores;





4. Oferta del proveedor;
5. Anexos del presente contrato;
6. Manual de Procedimientos para Adquisiciones de Material Bomberil; y
7. Legislación pertinente.

OBLIGACIÓN DE SUMINISTRO

TERCERO: Por medio de este instrumento, “La Empresa” se obliga a suministrar a “Bomberos de Chile”, en la forma, plazos, condiciones, modalidades y precios establecidos en el presente instrumento y sus anexos, **seis carros aljibes para los Cuerpos de Bomberos de la Región de O’Higgins, marca Iturri, modelo 24.330, montado sobre chasis Volkswagen 6x2 de origen Brasil.**

Lo anterior, corresponde a los vehículos comprendidos en la oferta de “La Empresa”, según el siguiente detalle:

DENOMINACIÓN	CARROZADO	MODELO CARROZADO	CHASIS	MODELO CHASIS
ALJIBE	ITURRI	24.330	VOLKSWAGEN	VW CONSTELLATION 24.330 6X2

Las características y especificaciones técnicas de los vehículos antes referidos se encuentran descritas en detalle en el anexo signado con el **número 1 denominando propuesta técnica** que, suscrito por “Las Partes”, forman parte integrante de este contrato.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y STOCK

CUARTO: “La Empresa” se obliga a suministrar los vehículos objeto del presente contrato y sus anexos, respetando sus características técnicas y equipamiento, todo de acuerdo a los requerimientos de las bases técnicas de la respectiva licitación y a los contenidos de la oferta adjudicada, debiendo ser instalados en fábrica de origen todos los componentes señalados en su oferta.

No será responsabilidad de “Bomberos de Chile” la discontinuación de producción en fábrica o el agotamiento del stock de chasis o cualquiera otra circunstancia que impida a “La Empresa” suministrar el vehículo y equipamiento de acuerdo al presente contrato.

“La Empresa” deberá cumplir con la orden de compra que sea emitida en ejecución de este contrato, asumiendo a su costo cualquier cambio o modificación que sea menester efectuar como consecuencia de las circunstancias descritas precedentemente.





“Las Partes” contratantes declaran y reconocen como un “**elemento esencial**” del presente contrato, el hecho de que cualquier incumplimiento en sus obligaciones de las bases técnicas y su oferta por parte de “**La Empresa**”, respecto de las obligaciones señaladas en esta cláusula y en las cláusulas décimo y décimo primero será imputable directamente a “**La Empresa**”.

INSPECCIONES EN FÁBRICA

QUINTO: “**Bomberos de Chile**” por sí o a través de miembros delegados por ésta o de los Cuerpos de Bomberos de la Región de O’Higgins, podrán efectuar cuando lo estime conveniente, inspecciones en fábrica y pruebas operacionales, para certificar la conformidad de las especificaciones formuladas en la respectiva orden de compra y en la oferta de “**La Empresa**”, sea a través de sus funcionarios o de la contratación de un servicio ad-hoc.

“**La Empresa**” deberá otorgar las facilidades que sean necesarias para que “**Bomberos de Chile**” o sus delegados puedan efectuar las inspecciones señaladas precedentemente, disponiendo de un plazo de cinco días para dar respuesta a las observaciones formuladas, so pena de considerarse incumplida la orden de compra respectiva a partir de la expiración del plazo recién señalado.

PLAZO DE ENTREGA

SEXTO: “Las Partes” acuerdan que el plazo de entrega para los vehículos comprendido en el presente contrato y singularizados en la cláusula tercera de este instrumento será, conforme a lo expresado en su oferta, el siguiente:

DENOMINACIÓN	CARROZADO	MODELO CHASIS	CHASIS	PLAZO DE ENTREGA FOB	PLAZO DE ENTREGA CIF
ALJIBE	ITURRI	VW CONSTELLATION 24.330 6X2	VOLKSWAGEN	245 días	250 días

Los plazos señalados precedentemente serán de días corridos contados desde la fecha de colocación de la respectiva orden de compra y hasta la fecha de emisión del documento de transporte marítimo “**Conocimiento de Embarque**” (BL) o transporte terrestre “**Carta Porte Internacional por carretera**” (CRT), el que deberá ser enviado a “**Bomberos de Chile**”, junto con la remisión de una copia del mismo vía correo electrónico dirigido a adquisiciones@bomberos.cl. El costo de cada certificado (BL) o (CRT) será de cargo exclusivo de “**La Empresa**”.

Para efectos de multa por atraso en la entrega de los bienes adquiridos, se aplicará el plazo antes indicado. Sin perjuicio de ello “**La Empresa**” contará con noventa



ITURRI



LIC 19/2020

días corridos para realizar flete y entrega definitiva a “**Bomberos de Chile**”. Concluido este plazo se comenzará a aplicar nuevamente multa por la demora en la entrega.

Cualquier costo que pudiere producirse por estadía del carro en puerto de origen o frontera y hasta su arribo a Chile será de exclusiva responsabilidad de “**La Empresa**”.

De igual manera, será responsabilidad de “**La Empresa**” el traslado de los **seis carros aljibes para los Cuerpos de Bomberos de la Región de O’Higgins, marca Iturri, modelo 24.330, montado sobre chasis Volkswagen 6x2 de origen Brasil** desde la fábrica hasta su entrega definitiva a “**Bomberos de Chile**”, en los cuarteles de destino en la Región de O’Higgins.

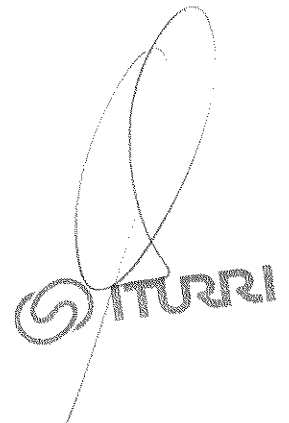
Los vehículos durante su transporte marítimo o terrestre deberán ser transportados en una nave del tipo denominado “**Roll On-Roll Off**” o sobre “**Camión de Cama Baja**” respectivamente. No se aceptará transportes en otro tipo de naves o directo por tierra.

Los documentos de embarque o su equivalente deberán ser entregados a más tardar quince días antes de la llegada del barco a puerto chileno o a su ingreso vía terrestre. En el evento de que los documentos de embarque o equivalente sean entregados fuera del plazo indicado producto de lo cual sea necesario incurrir en gastos de almacenaje en puerto u otro costo, éstos serán de cargo exclusivo de “**La Empresa**”.

CONDICIONES ECONÓMICAS Y FINANCIERAS DEL SUMINISTRO

SEPTIMO: El precio y condiciones económicas de los seis carros aljibes para Cuerpos de Bomberos de la Región de O’Higgins, serán los pactados en el presente contrato y sus anexos, conforme a lo ofertado por el proveedor adjudicado, obligándose “**La empresa**” durante la vigencia del contrato a respetarlo para la orden de compra que “**Bomberos de Chile**” realice.

“**La Empresa**” se obliga a suministrar los vehículos requeridos, respetando todas las condiciones técnicas y económicas pactadas en el presente contrato y ofertadas por el proveedor adjudicado.





LIC 19/2020

PRECIO PAGO CONTADO

OCTAVO: “Las Partes” acuerdan que el precio, para modalidad de pago contado, para la unidad ofertada, expresado en moneda **dólar (DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA)**, será el siguiente:

Precio Unitario

DENOMINACIÓN	CARROZADO	MODELO CHASIS	CHASIS	VALOR FOB	VALOR CIF
ALJIBE	ITURRI	VW CONSTELLATION 24.330 6X2	VOLKSWAGEN	169.000	170.000

El precio unitario, modalidad CIF por la unidad es la suma de **US\$170.000 (Ciento setenta mil dólares de los Estados Unidos de Norteamérica)**.

Precio total por los 6 aljibes

DENOMINACIÓN	CARROZADO	MODELO CHASIS	CHASIS	VALOR FOB	VALOR CIF
ALJIBE	ITURRI	VW CONSTELLATION 24.330 6X2	VOLKSWAGEN	1.014.000	1.020.000

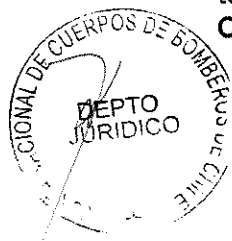
El precio total por las seis unidades, modalidad CIF es la suma de **US\$1.020.000.- (Un millón veinte mil dólares de los Estados Unidos de Norteamérica)**.

“Las Partes” acuerdan que el precio señalado precedentemente queda fijo durante toda la vigencia del presente contrato.

Se deja constancia de que el precio pactado para los vehículos, no incluye el costo de los opcionales.

No se aceptarán la instalación o solicitud de opcionales una vez emitida la orden de compra respectiva por parte de “**Bomberos de Chile**” por el vehículo adquirido. “La Empresa” no podrá incorporar opcionales que no se encuentren en su oferta, salvo aquellos que otorgue de forma gratuita, previa autorización de “**Bomberos de Chile**”

El precio descrito en esta cláusula, incluye el valor del transporte del vehículo, desde la fábrica hasta su servicio de pre-entrega inclusive. De igual manera el costo del servicio de pre-entrega se encuentra incluido en el precio ofertado en **dólares de los Estados Unidos de Norteamérica**, como así también los traslados dentro del territorio nacional y hasta su entrega y recepción conforme por “**Bomberos de Chile**”.





LIC 19/2020

El pago de las seis unidades se realizará 100% contra recepción conforme de los **seis carros aljibes para los Cuerpos de Bomberos de la Región de O'Higgins, marca Iturri, modelo 24.330, montado sobre chasis Volkswagen 6x2 de origen Brasil** por "**Bomberos de Chile**", en el lugar de destino determinado por éste, pago que se hará dentro de los treinta días siguientes a su recepción y previa suscripción del correspondiente formulario de recepción, dicho pago se realizará directamente al fabricante.

El pago se realizará de conformidad al párrafo precedente siempre y cuando no existan multas pendientes por parte de "**La Empresa**", debiendo estas últimas estar pagadas para que "**Bomberos de Chile**" proceda al pago por el vehículo objeto del presente contrato.

SEGUROS POR DAÑOS PROPIOS O PERDIDA TOTAL

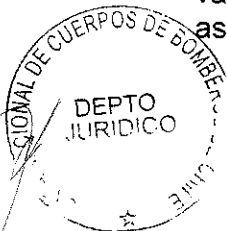
NOVENO:

"**La Empresa**", deberá considerar la contratación de un seguro para cubrir el 100% del valor de los seis camiones aljibes, desde la fábrica y hasta la recepción conforme por "**Bomberos de Chile**", en los cuarteles de destino. Dicho seguro deberá cubrir el valor total del vehículo, entendiéndose éste sin los opcionales que se hayan agregado en la orden de compra.

El seguro deberá contemplar las siguientes condiciones particulares

1. En caso de que los aljibes sean transportados desde el puerto de arribo en Chile o frontera y hasta la Región de O'Higgins sobre un medio transportador o plataforma, deberá ser contratada por "**La Empresa**" una póliza de transporte clausula A hasta la entrega a los Cuerpos de Bomberos de la Región de O'Higgins, entendiéndose esta última como el arribo del vehículo a la Compañía o Cuartel de cada Cuerpo de Bomberos beneficiario.
2. En caso que el vehículo sea transportado por sus propios medios, desde el puerto de arribo en Chile hasta el taller de pre entrega y desde este hasta la entrega a los Cuerpos de Bomberos beneficiarios, entendiéndose esta última como el arribo del vehículo a la Compañía o Cuartel de Bomberos correspondiente. "**La Empresa**" deberá contratar una póliza de seguros bajo el ramo de vehículo motorizado, extendiéndose a cubrir los daños materiales del vehículo y de terceros, por un periodo no inferior a noventa días desde su despacho (salida de la fábrica), hasta ser entregado a su destinatario final.

Esta póliza de vehículo deberá tener un límite máximo indemnizable no inferior al valor del vehículo en UF (unidad de fomento), cubriendo al vehículo en manos del asegurado, **Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile** y/o personal de





LIC 19/2020

cada uno de los Cuerpos de Bomberos de la Región de O'Higgins, los cuales deberán ser mayores de edad, poseer licencia clase F y no estar suspendida conforme a la Ley de Tránsito o permiso provisorio vigente.

Copia de la póliza de seguro respectiva deberá ser entregada a "**Bomberos de Chile**" al momento de la salida de la fábrica del vehículo, la que deberá acompañar traducción libre en idioma español, si dicha póliza se encuentra en idioma distinto según corresponda.

SERVICIO TÉCNICO, POST VENTA, MANTENCION Y REPUESTOS

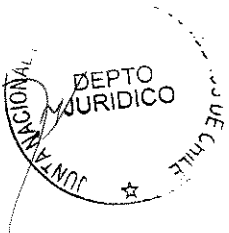
DECIMO: "**La Empresa**" proveerá los siguientes servicios técnicos, post venta y repuestos tanto para el chasis como para la unidad bomberil.

Servicio Técnico Competente en Chile, que comprenderá totalidad de cada vehículo, incluida chasis y la unidad bomberil, el cual será prestado por las siguientes empresas:

CHASIS			UNIDAD BOMBERIL
CABINA	MOTOR	TRANSMISIÓN	
PORSCHE CHILE SpA (VOLKSWAGEN)			Maestranza San Sebastián

"**La Empresa**" deberá asegurar servicio técnico competente tanto para el chasis como para la unidad bomberil de los aljibes para la Región de O'Higgins, pudiendo subcontratar dicho servicio, debiendo utilizar repuestos originales y asegurar las garantías ofertadas tanto para el chasis como para la unidad bomberil, dicho servicio deberá cumplir con los siguientes requisitos.

1. El proveedor asumirá la responsabilidad que los vehículos ofertados den cumplimiento a la normativa vigente en Chile, en cuanto a los certificados de homologación y de peso que le permitan circular en todo el territorio nacional, las respectivas copias de los certificados homologación deberán ser entregadas al Departamento Técnico de "**Bomberos de Chile**";
2. El proveedor deberá entregar los vehículos a "**Bomberos de Chile**" inscritos y con su revisión técnica al día.
3. El servicio técnico especializado deberá efectuar la pre-entrega del vehículo y continuar dicha labor mediante visitas al lugar donde se destinen los aljibes;
4. "**La Empresa**" debe garantizar un técnico en terreno, en caso que los vehículos no puedan desplazarse, producto de algún desperfecto acaecido en el chasis y la unidad bomberil;
5. "**La Empresa**" por sí o a través de su representante en Chile, deberá realizar cursos de formación a los operadores de los aljibes (chasis y unidad bomberil) para Bomberos de la Región de O'Higgins;





6. Otorgar la mantención programada de los vehículos, por el periodo de **dos años**, sin costo para **"Bomberos de Chile"**.
7. Al momento de la entrega de los vehículos y durante un período de **cinco años** deberá contar con un técnico de la empresa para efectuar una revisión general del vehículo. Esta visita deberá efectuarse a lo menos **una vez** al año y será sin cargo para los **Cuerpos de Bomberos de O'Higgins** ni para **"Bomberos de Chile"**. El mencionado técnico deberá emitir un informe firmado por éste y por el Cuerpo de Bomberos respectivo con el detalle de las acciones realizadas.
8. **"La Empresa"** deberá garantizar, a través de un documento suscrito por el fabricante, que los servicios técnicos ofrecidos efectivamente prestarán los servicios comprometidos y que disponen de repuestos para tal efecto. Asegurar la disponibilidad de los repuestos al momento de ser estos requeridos, además deberá asegurar la existencia de repuestos a lo menos por un periodo de **cinco años**.
9. **Repuestos:** La empresa se obliga a mantener en Chile un amplio stock de partes y piezas para los aljibes, obligación que se extenderá durante **cinco años** contados desde la fecha de entrega de los vehículos a los **Cuerpos de Bomberos de O'Higgins**, asegurando un plazo de aprovisionamiento de repuestos de **treinta días corridos desde su requerimiento**.

Lo anterior de conformidad a las exigencias de las bases de licitación y a la oferta del proveedor adjudicado.

GARANTIAS DEL PRODUCTO

DÉCIMO PRIMERO: Las garantías de fabricación respecto del vehículo objeto del presente contrato que se obliga a otorgar **"La Empresa"** son las siguientes:

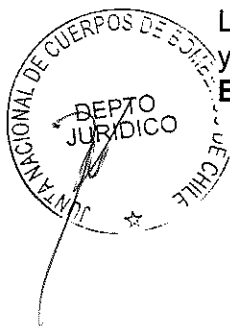
CHASIS:

- | | | |
|-------------------------|---|--------------|
| 1. Garantía general | : | tres años. |
| 2. Garantía motor | : | tres años. |
| 3. Garantía transmisión | : | tres años. |
| 4. Garantía bastidor | : | cuatro años. |

CARROZADO

- | | | |
|--|---|-------------------|
| 1. Garantía estructura | : | veinticinco años. |
| 2. Garantía plomería | : | diez años. |
| 3. Garantía del cuerpo de bomba | : | dos años. |
| 4. Garantía general del carrozado con accesorios | : | siete años. |

La vigencia de las garantías se entiende sujeta a la correcta utilización del vehículo y su equipamiento y en caso de problemas en su determinación, un técnico de **"La Empresa"** en conjunto con un técnico de **"Bomberos de Chile"**, determinará si





LIC 19/2020

corresponde o no. En caso de divergencia de opiniones, se pedirá informe técnico a organismo independiente a propuesta de **"Bomberos de Chile"** y a costo de **"La Empresa"**.

El procesamiento de las garantías será recibido por el Departamento de Material Mayor de **"Bomberos de Chile"** y el vehículo derivado donde corresponda, para efectos de su inspección y eventual reparación, en los talleres autorizados para cada uno de los componentes del vehículo.

Las garantías están descritas en el anexo **signado con el número 3**.

MULTAS POR ATRASO EN LA ENTREGA DE VEHICULO

DECIMO SEGUNDO: **"Bomberos de Chile"** aplicará por concepto de multas el 0,12%, por cada día de atraso imputable a **"La Empresa"**, de acuerdo a la cláusula de compra, multa que se aplicará sobre el monto total del despacho de los bienes requeridos. La multa se pagará en pesos chilenos.

Esta multa deberá pagarse por **"La Empresa"** a **"Bomberos de Chile"**, en el plazo de diez días corridos, a contar de la notificación de la multa a **"La Empresa"** dos días hábiles contados desde la fecha de su envío. La multa deberá ser pagada en su totalidad e íntegramente con carácter de obligatorio por **"La Empresa"**, con anterioridad al pago a realizar por **"Bomberos de Chile"** por concepto del vehículo adquirido;

"La Empresa" deberá acreditar que los montos correspondientes a las multas se encuentran depositados en las arcas de **"Bomberos de Chile"** (Cuenta Corriente de la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile). Sin perjuicio de lo anterior **"Bomberos de Chile"** podrá ejecutar la boleta de garantía de fiel cumplimiento en caso de no pagar la multa en un plazo máximo de sesenta días de corridos una vez notificado el proveedor, y poner término al contrato.

En casos de fuerza mayor o de caso fortuito, que afecten los plazos de entrega comprometidos, el proveedor deberá notificar por escrito de manera inmediata a **"Bomberos de Chile"** acreditando de manera fehaciente la ocurrencia de los hechos y señalando los planes de contingencia a implementar y los nuevos plazos de entrega que comprometen, lo que será evaluado y sancionado por **"Bomberos de Chile"**, discrecionalmente. Sin perjuicio de lo anterior **"Bomberos de Chile"** hará efectivo el cobro de la multa. En caso que el Consejo Ejecutivo aceptase el atraso en los plazos de entrega considerándolos como fuerza mayor o caso fortuito, procederá la devolución total o parcial de la multa pagada por **"La Empresa"**, debiendo esta, prorrogar la duración de la boleta de garantía por el período que dure la prórroga de plazo aumentada en sesenta días.





GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO

DECIMO TERCERO: “La Empresa” en este acto y con el objeto de garantizar el fiel y oportuno cumplimiento de todas las obligaciones del contrato hace entrega de la boleta de garantía bancaria N° J201981 emitida por el Banco Santander a la orden de “Bomberos de Chile”, con una vigencia al 05 de octubre de 2022, y por un monto de \$30.000.000.- (treinta millones de pesos chilenos).

“Bomberos de Chile” podrá cobrar de manera unilateral y sin previo requerimiento a “La Empresa” la garantía de fiel cumplimiento en caso de incumplimiento por parte del proveedor adjudicado de cualquiera de las obligaciones que le impone el presente contrato.

CESIÓN Y SUBCONTRATACIÓN

DECIMO CUARTO: “La Empresa” no podrá vender, ceder, transferir o traspasar en forma alguna, sus derechos y obligaciones contenidas en el presente contrato, ni constituir sobre éste prendas de ningún tipo, sin el consentimiento expreso de “Bomberos de Chile”.

“La Empresa” será la única responsable ante “Bomberos de Chile” del cumplimiento íntegro y oportuno de este contrato, imputándose a ella los incumplimientos de cualquiera índole que realicen sus subcontratistas y servicios técnicos.

En caso de que sea necesario reemplazar a alguno de los prestadores de los servicios técnicos, mantención, post venta y repuestos ofertados, será necesario el acuerdo previo otorgado por “Bomberos de Chile”, debiendo el nuevo prestador cumplir con todos los requisitos y condiciones establecidos en las bases de licitación y en la oferta.

TÉRMINO ANTICIPADO DE CONTRATO

DECIMO QUINTO: “Bomberos de Chile”, podrá poner término anticipado al presente contrato, de manera unilateral y sin necesidad de juicio ni trámite administrativo o judicial alguno, quedando el contrato resuelto inmediatamente de pleno derecho y sin derecho a indemnización para “La Empresa”, entre otros, en los siguientes casos considerados como incumplimiento grave del contrato, de los cuales se dejará constancia escrita:

1. Resciliación o mutuo acuerdo de “Las Partes”, la que debe contar por escritura pública.
2. Incumplimiento de las obligaciones por parte de “La Empresa”, derivadas de las bases de licitación y del presente contrato.





3. Atrasos mayores a treinta días corridos en la entrega de los bienes contratados.
4. Notoria insolvencia o quiebra de **"La Empresa"** a menos que aumente a satisfacción de **"Bomberos de Chile"** las cauciones otorgadas.
5. **"Bomberos de Chile"** y el proveedor podrán terminar unilateralmente el contrato sin expresión de causa informando con sesenta días de anticipación debiendo en todo caso cumplir con la orden de compra ya emitida.
6. Por entregar **"La Empresa"** un vehículo distinto al contratado o que no cumpla con las normas exigibles para circular por calles y caminos de Chile o sobre emisión de contaminantes. En esos casos **"Bomberos de Chile"** podrá dar inicio al proceso de eliminación del proveedor adjudicado del registro de proveedores y a cobrar la boleta de garantía de fiel cumplimiento.
7. El no pago de las multas en los plazos establecidos en el presente contrato.

La negativa injustificada de venta o entrega de los bienes o la prestación no oportuna de los servicios contratados por parte de **"La Empresa"**, se entenderá causal suficiente para poner término al contrato o a la relación comercial y para la aplicación de las sanciones o multas y el ejercicio de las demás acciones que estime pertinente incoar **"Bomberos de Chile"**.

En este caso, **"La Empresa"** perderá a título de cláusula penal las garantías de fiel cumplimiento del contrato sin que pueda exigir indemnización alguna por tal concepto, circunstancia que se entendió como esencial por **"Las Partes"** al momento de suscribir este contrato; sin perjuicio de lo anterior **"Bomberos de Chile"** podrá ejercer las acciones legales que le permitan obtener la restitución de los dineros entregados al oferente adjudicado y demandar la indemnización de los perjuicios.

VIGENCIA

DECIMO SEXTO: El presente contrato tendrá una vigencia de dos años que se contará desde la firma del mismo y hasta la entrega de los vehículos, sin perjuicio de la extensión de los plazos de las garantías indicadas en la cláusula décima primera del presente instrumento.

DOMICILIO Y JURISDICCIÓN

DECIMO SEPTIMO: **"Las partes"** fijan su domicilio en la comuna de Santiago de Chile y acuerdan sujetarse a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios de Justicia ante cualquier dificultad o controversia que se produzca entre **"Las Partes"**, ya sea con motivo de la aplicación, interpretación, duración, validez o ejecución de este contrato, de sus documentos modificatorios o complementarios o cualquiera otra causa que derive del proceso de licitación.

EJEMPLARES



ITURRI



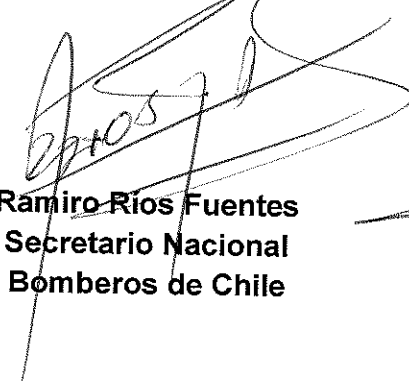
LIC 19/2020


DECIMO OCTAVO: El presente contrato se firma en tres ejemplares de idéntico tenor, quedando uno en poder de “La Empresa” y dos en poder de “**Bomberos de Chile**”.

PERSONERIAS

DECIMO NOVENO: La personería de don **Raúl Bustos Zavala** y don **Ramiro Ríos Fuentes** para representar a “**Bomberos de Chile**” consta del acta de Directorio Nacional N° 389 del 07 de julio de 2018, reducido a escritura pública con fecha 17 de julio de 2018 ante don Cristián Andrés del Fierro Ruedlinger, abogado, Notario Público Suplente del Titular don Pedro Sadá Azar.

La representación de don **Nèstor Osvaldo Osses Alvarado** para actuar por Iturri S.A. consta de la escritura pública de fecha 29 de octubre de 2018 otorgada ante don Félix Jara Cadot Notario Público de Santiago.


Ramiro Ríos Fuentes
Secretario Nacional
Bomberos de Chile


Raúl Bustos Zavala
Presidente Nacional
Bomberos de Chile


Nèstor Osvaldo Osses Alvarado
p.p. Iturri S.A.



